



Modellhartgips

REF

FH1001/FH1002

Deutsch

Bedienungsanleitung



Vor Gebrauch sorgfältig lesen
Aufbewahren zum Nachschlagen

1. Zweckbestimmung

Spezialgips zur Anwendung in der Dentaltechnik.

2. Indikation

Typ III. Herstellung von Gegenbiss-, Reparatur- und Situationsmodellen. Einbetten in der Prothetik.

2.1 Kontraindikation

Nicht anwenden bei erwiesenen Unverträglichkeiten oder Allergien gegenüber Inhaltsstoffen.

3. Anwendungsbereiche

Zur bestimmungsgemäßen Verarbeitung in der Dentaltechnik.

4. Gefahrenhinweise

Bei der Ver- und Bearbeitung Staubentwicklung vermeiden.



Staubmaske tragen!

P305+P351 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen.

P337+P313 Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

P301+P314 BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

5. Anleitung

Mischungsverhältnis beachten (vgl. 7.). Gipspulver langsam in das Wasser einstreuen. Sumpfzeit von ca. 20 s. einhalten. Anschließend die Masse manuell mit dem Spatel vermengen. Danach unter Vakuum 30 s. mechanisch mischen. Dann bei leichter Vibration in den Abdruck eingleßen. Ausgegossenen Abdruck nicht mehr vibrieren, um den Kristallisierungsvorgang nicht zu behindern.

6. Lagerung

In dicht verschlossenem Behälter vor Feuchtigkeit geschützt lagern. Mindestens 1 Jahr lagerfähig. Abfüllung in Kleingeschäfte nur in trockenen Räumen vornehmen.

7. Physikalische Daten

Mischungsverhältnis: 100 g Pulver : 30 ml Wasser; Verarbeitungszeit 5-6 min.; Abbindezeit 10-12 min.; Abbindeexpansion nach 2 h 0,17 %; Druckfestigkeit nach 1 h 23 N/mm², nach 24 h 50 N/mm².

8. Lieferformen

FINOHIT Modellhartgips

gelb	25 kg	FH1001
blau	25 kg	FH1002

9. Gewährleistung

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen beruhen auf unseren eigenen Erfahrungen und Versuchen und stellen lediglich Richtwerte dar. Es obliegt der Sachkenntnis des Anwenders, die von uns gelieferten Produkte auf ihre Eignung für die beabsichtigten Verfahren und Zwecke zu prüfen. Unsere Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns deshalb Änderungen in Konstruktion und Zusammensetzung vor. Selbstverständlich gewährleisten wir die einwandfreie Qualität unserer Produkte.

10. Entsorgung

P501 Entsorgung des Inhalts/des Behälters gemäß den örtlichen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften.



10.1 EAK-Abfallschlüssel Produkt

170802 Bau- und Abbruchabfälle (einschließlich Aushub von verunreinigten Standorten); Baustoffe auf Gipsbasis; Baustoffe auf Gipsbasis mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 08 01 fallen.

11. Symbolerläuterung

11.1 Herstellung

 REF Artikelnummer

 LOT Chargencode

 Haltbarkeit

 Unsteril

 Einheit in der Verpackung

 Hersteller

 Herstellendatum

11.2 Anwendung

 Vor Gebrauch sorgfältig lesen
Aufbewahren zum Nachschlagen

 Rx only Anwendung nur durch Fachpersonal!

 Nicht wiederverwenden

 Biologische Risiken

11.3 Lagerung

 Temperaturbegrenzung

 Von Sonnenlicht fernhalten

 Vor Nässe schützen

 Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden

 oben - aufrecht lagern

 Vorsicht zerbrechlich



Model Hard Plaster

REF

FH1001/FH1002

English

Operating Instructions



Please read carefully before use
Keep for referral purposes

1. Intended purpose

Special gypsum for use in dental technology.

2. Indication

Type III. Production of anatomic casts, counter bite and repair models. Investing in prosthetics.

2.1 Contraindication

Do not use if incompatibilities or allergies to constituents have been confirmed.

3. Fields of application

For processing in the dental laboratory according to the intended use.

4. Safety precautions

Avoid the formation of dust during processing.



Wear dust mask!

P305+P351 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes.

P337+P313 If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

P301+P314 IF SWALLOWED: Get medical advice/attention if you feel unwell.

5. Processing instructions

Observe mixing ratio (see 7.). Intersperse plaster powder slowly in the water. Observe dwelling time of approx. 20 s. Subsequently mix the material manually with a spatula. Now mix under vacuum for 30 s. mechanically. Pour impression under slight vibration. Do not vibrate the poured impression any longer to prevent interference with the crystallisation process.

6. Storage

Store in tightly sealed container protected from humidity. Can be stored for a minimum of one year. Fill into smaller containers only in dry rooms.

7. Physical data

Mixing ratio: 100 g powder : 30 ml water; processing time 5-6 min.; setting time 10-12 min.; setting expansion after 2 h 0,17 %, compressive strength after 1 h 23 N/mm², after 24 h 50 N/mm².

8. Delivery forms

FINOHIT model hard plaster

yellow

25 kg

FH1001

blue

25 kg

FH1002

9. Guarantee

Our technical recommendations of application are based on our own experiences and tests and should only be regarded as guidelines. It rests with the skills and experience of the user to verify that the products supplied by us are suitable for the intended procedures. Our products are undergoing a continuous further development. We reserve the right of changes in construction and composition. It is understood that we guarantee the impeccable quality of our products.

10. Disposal

P501 Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

10.1 EWC waste code product

170802 CONSTRUCTION AND DEMOLITION WASTES (INCLUDING EXCAVATED SOIL FROM CONTAMINATED SITES); gypsum-based construction material; gypsum-based construction materials other than those mentioned in 17 08 01.

11. Symbols explanation

11.1 Manufacturing

 Item numbers

 Lot code

 Shelf life

 non-sterile

 Unit in the packaging

 Manufacturer

 Date of manufacture

11.2 Application

 Please read carefully before use

Keep for referral purposes

 Only to be used by qualified personnel!

 Do not reuse

 Biohazard

11.3 Storage

 Temperature limit

 Keep away from direct sunlight

 Protect against moisture

 Do not use damaged packaging

 top - store upright

 Caution fragile



plâtre dur pour modèles

REF

FH1001/FH1002

Français

Mode d'emploi



À lire attentivement avant toute utilisation

À conserver comme référence

1. Destination

Plâtre spécial pour la technique dentaire.

2. Indication

Type III. Pour la réalisation de modèles d'antagonistes, de réparation et de situation. Pour la mise en revêtement en prothétique.

2.1 Contre-indications

Ne pas appliquer en cas d'intolérances ou d'allergies connues aux composants.

3. Domaine d'utilisation

Destiné à une mise en œuvre conforme au sein d'un laboratoire dentaire.

4. Mises en garde

Lors du traitement et de l'usinage, éviter la formation de poussières.



Portez un masque anti-poussière!

P305+P351 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes.

P337+P313 Si l'irritation oculaire persiste : consulter un médecin.

P301+P314 EN CAS D'INGESTION : Consulter un médecin en cas de malaise.

5. Mise en œuvre

Respecter le rapport de mélange (cf. 7.). Verser doucement le plâtre en poudre dans l'eau. Respecter le temps de trempeage de 20 s. environ. Mélanger ensuite la masse avec la spatule. Mélanger ensuite mécaniquement sous vide pendant 30 s. Verser alors dans l'empreinte avec une vibration légère. Ne plus faire vibrer l'empreinte pleine pour ne pas freiner le processus de cristallisation.

6. Stockage

Stocker dans un récipient fermé hermétiquement pour protéger de l'humidité. Peut être stocké pendant 1 an au minimum. Répartir dans des petits récipients uniquement dans des pièces sèches.

7. Données techniques

Rapport de mélange : 100 g de poudre : 30 ml d'eau ; temps de manipulation 5-6 min. ; temps de prise 10-12 min. ; expansion de prise après 2 h 0,17 % ; résistance à la compression après 1 h 23 N/mm², après 24 h 50 N/mm².

8. Conditionnement

Plâtre dur pour modèles FINOHIT

jaune	25 kg	FH1001
bleu	25 kg	FH1002

9. Prestation de garantie

Nos recommandations d'application technique reposent sur nos propres expériences et nos essais, elles sont uniquement à titre indicatif. Il incombe à l'utilisateur compétent d'examiner les produits que nous livrons en vue de leur aptitude aux procédés et buts poursuivis. Nos produits sont continuellement perfectionnés. C'est pourquoi nous nous réservons le droit d'en modifier la construction et la composition. Nous vous garantissons, naturellement, la qualité irréprochable de nos produits.

10. Élimination

P501 Éliminer le contenu / récipient conformément la réglementation locale / régionale / nationale / internationale.

10.1 Code des déchets (EWC) produit

170802 DÉCHETS DE CONSTRUCTION ET DE DÉMOLITION (Y COMPRIS DÉBLAIS PROVENANT DE SITES CONTAMINÉS); matériaux de construction à base de gypse; matériaux de construction à base de gypse autres que ceux visés à la rubrique 17 08 01.

11. Explication des symboles

11.1 Fabrication

 Numéros d'articles

 Numéro de lot

 Durée de conservation

 non stérile

 Unité dans le paquet

 Producteur

 Date de fabrication

11.2 Utilisation

 À lire attentivement avant toute utilisation
À conserver comme référence

 Utilisation réservée au personnel spécialisé

 Ne pas réutiliser

 Risques biologiques

11.3 Stockage

 Limite de température

 Tenir éloigné de la lumière du soleil

 Protéger de l'humidité

 N'utilisez pas d'emballages endommagés

 haut - stocker debout

 Prudemment fragiles



yeso duro para modelos

REF

FH1001/FH1002

Español

Manual de instrucciones



Leer detenidamente antes del uso
Guardar para consultas posteriores

1. Finalidad prevista

Yeso especial para el uso en la técnica dental.

2. Indicación

Tipo III. Elaboración de modelos de situación, de reparación y de contramordida. Revestimiento de prótesis.

2.1 Contraindicación

No usar en caso de intolerancia demostrada o alergia a los componentes.

3. Ámbito de aplicación

Elaboración únicamente conforme al uso previsto en el laboratorio odontológico.

4. Indicaciones sobre los peligros

Evitar la generación de polvo durante el procesamiento y el mecanizado.



Usa una máscara antipolvo!

P305+P351 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos.

P337+P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

P301+P314 EN CASO DE INGESTIÓN: Consultar a un médico en caso de malestar.

5. Instrucciones

Respetar la proporción de mezcla (comp. 7.). Espesar lentamente el yeso en polvo en el agua. Respetar el tiempo de calado de aprox. 20 s. A continuación, mezclar la masa manualmente con la espátula. Después, proceder a la mezcla mecánica con vacío durante 30 s. A continuación, vertir en la impresión con una ligera vibración. No hacer vibrar la impresión vaciada para que se produzca el proceso de cristalización.

6. Almacenamiento

Guardar protegido de la humedad en un recipiente cerrado herméticamente. Almacenable durante al menos 1 año. Pasar a recipientes más pequeños sólo en estancias secas.

7. Datos físicos

Proporción de mezcla: 100 g de polvo : 30 ml de agua; tiempo de manipulación: 5-6 min.; tiempo de fraguado: 10-12 min.; expansión de fraguado después de 2 h: 0,17 %; resistencia a la compresión después de 1 h: 23 N/mm², después de 24 h: 50 N/mm².

8. Formas de suministro

Yeso duro para modelos FINOHIT

amarillo

25 kg

FH1001

azul

25 kg

FH1002

9. Garantía

Estos consejos de uso técnico se basan en nuestra larga experiencia y experimentos. Representan únicamente valores que sirven para orientar al usuario. El usuario, acorde con su conocimiento específico de la materia, debe comprobar si los productos que le hemos suministrado son apropiados para el procedimiento y los fines intencionados. Nuestros productos están sometidos a un proceso continuo de investigación y desarrollo, por lo cual nos reservamos el derecho de hacer cambios en su construcción. Por supuesto, garantizamos una impecable calidad de nuestros productos.

10. Eliminación

P501 Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con las normas locales/regionales/nacionales/internacionales.

10.1 N.º del código de residuo del producto
170802 RESIDUOS DE LA CONSTRUCCIÓN Y DEMOLICIÓN (INCLUIDA LA TIERRA EXCAVADA DE ZONAS CONTAMINADAS); Materiales de construcción a base de yeso; Materiales de construcción a base de yeso distintos de los especificados en el código 17 08 01.

11. Explicación de los símbolos

11.1 Producción

	Número del artículo
	Código de lote
	Tiempo de conservación
	no estéril
	La unidad en el paquete
	Productor
	Fecha de fabricación

11.2 Aplicación

	Leer detenidamente antes del uso
	Guardar para consultas posteriores
	¡Uso permitido solo a profesionales!
	No reutilizar
	Riesgos biológicos
	Límite de temperatura
	Mantener lejos de la luz solar
	Proteger de la humedad
	No utilice un embalaje dañado
	arriba - tienda en posición vertical
	Cautelosamente frágil



gesso duro per modelli

REF

FH1001/FH1002

Italiano

Istruzioni per l'uso



Leggere attentamente prima dell'uso
Da conservare per consultazione futura

1. Uso previsto

Gesso speciale per l'impiego nell'odontotecnica.

2. Indicazione

Tipo III. Realizzazione di modelli antagonis-ti, per riparazioni e preliminari. Messa in rivestimento nella realizzazione di protesi.

2.1 Controindicazioni

Non utilizzare in caso di comprovata intolleranza o allergia agli ingredienti.

3. Destinazione d'uso

Da usare solo come da istruzioni nel laboratorio odontotecnico.

4. Indicazioni di pericolosità

Evitare lo sviluppo di polvere durante la lavorazione e la finitura del gesso.



Indossa una maschera antipolvere!

P305+P351 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti.

P337+P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

P301+P314 IN CASO DI INGESTIONE: In caso di malessere, consultare un medico.

5. Istruzioni

Rispettare il rapporto di miscelazione (vedere punto 7.). Spargere lentamente la polvere di gesso nell'acqua. Attendere che sia trascorso il tempo di assorbimento di ca. 20 secondi, quindi mescolare manualmente la massa con la spatola. Successivamente miscelare meccanicamente sottovuoto per 30 secondi. Poi, a vibrazione ridotta, procedere alla colata dell'impronta. Dopo il riempimento dell'impronta, cessare la vibrazione per non ostacolare il processo di cristallizzazione.

6. Conservazione

Conservare al riparo dall'umidità in un contenitore ermetico. Conservabile per minimo 1 anno. Trasvasare in contenitori più piccoli solo in ambienti asciutti.

7. Dati fisici

Rapporto di miscelazione: 100 g di polvere : 30 ml di acqua; tempo di lavorazione 5-6 min.; tempo di presa 10-12 min.; espansione di presa dopo 2 ore 0,17 %; resistenza alla compressione dopo 1 ora 23 N/mm², dopo 24 ore 50 N/mm².

8. Forme di fornitura

Gesso duro per modelli FINOHIT

giallo	25 kg	FH1001
blu	25 kg	FH1002

9. Garanzia

I nostri consigli per l'utilizzo si basano sulle nostre esperienze e ricerche e hanno solamente valore indicativo. È responsabilità dell'utente verificare se i prodotti da noi forniti sono adatti alle tecniche e ai lavori previsti. I nostri prodotti sono soggetti a continui sviluppi. Possono quindi cambiare la costruzione o la composizione. Naturalmente possiamo sempre garantire la perfetta qualità dei nostri prodotti.

10. Smaltimento

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le norme locali/regionali/nazionali/internazionali.

10.1 Codice rifiuti CER
170802 RIFIUTI DELLE OPERAZIONI DI COSTRUZIONE E DEMOLIZIONE (COMPRESO IL TERRENO PROVENIENTE DA SITI CONTAMINATI); materiali da costruzione a base di gesso; materiali da costruzione a base di gesso diversi da quelli di cui alla voce 17 08 01.

11. Spiegazione di simboli

11.1 Realizzazione

	Articolo numero
	Cod. lotto
	Durata
	non sterile
	Unità nel pacchetto
	Produttore
	Data di fabbricazione

11.2 Applicazione

	Leggere attentamente prima dell'uso Da conservare per consultazione futura
--	---

Solo per uso professionale!

Non riutilizzare

Rischi biologici

11.3 Conservazione

Limite di temperatura

Tenere lontano dalla luce solare

Proteggere dall'umidità

Non utilizzare imballaggi danneggiati

top - stoccare in posizione verticale

Cautamente fragile



model hardgips

REF

FH1001/FH1002

Nederlands

Bedieningshandleiding



Voor gebruik aandachtig lezen
Bewaren om later nog eens na te slaan

1. Bestemming

Speciaal gips voor gebruik in de tandtechniek.

2. Indicatie

Type III. Vervaardiging van situatie-, reparatie- en beetmodellen. Inbedden in de prothesetechniek.

2.1 Contra-indicatie

Niet gebruiken bij aantoonbare intoleranties of allergieën tegen de bestanddelen.

3. Toepassingen

Voor verwerking volgens de voorschriften in het tandtechnisch laboratorium.

4. Gevareninstructies

Voorkom stofvorming bij de verwerking en bewerking.



Draag een stofmasker!

P305+P351 BIJ CONTACT MET DE OGEN: Voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten.

P337+P313 Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen.

P301+P314 NA INSLIKKEN: Bij onwel voelen een arts raadplegen.

5. Instructie

Let op de mengverhouding (zie 7.). Strooi het gipspoeder langzaam in het water. Laat het materiaal ca. 20 sec. wellen. Meng de massa daarna handmatig met de spatel. Meng daarna mechanisch onder vacuüm, gedurende 30 sec. Giet vervolgens bij lichte vibratie uit in de afdruk. Vibreer de uitgegoten afdruk niet meer, om het kristallisatieproces niet tegen te werken.

6. Opslag

Bewaar in goed afgesloten reservoir, be-schermen tegen vocht. Kan minimaal 1 jaar worden bewaard. Overhevelen naar kleinere verpakkingen alleen in droge ruimten uitvoeren.

7. Fysische gegevens

Mengverhouding: 100 g poeder : 30 ml water; verwerkingstijd 5-6 min.; uithardingstijd 10-12 min.; uithardingsexpansie na 2 h 0,17 %; drukvastheid na 1 h 23 N/mm², na 24 h 50 N/mm².

8. Verpakkingen

FINOHIT model hardgips

geel	25 kg	FH1001
blauw	25 kg	FH1002

9. Garantie

Onze toepassingstechnische aanbevelingen berusten op eigen ervaringen en onderzoek, en zijn slechts richtwaarden. De gebruiker dient op basis van eigen deskundigheid de door ons geleverde producten te testen op hun geschiktheid voor de beoogde procedures en doeleinden. Wij werken continu aan de verdere ontwikkeling van onze producten. Wij behouden ons derhalve het recht voor wijzigingen aan te brengen in de constructie en samenstelling van onze producten. Vanzelfsprekend garanderen wij de hoge kwaliteit van onze producten.

10. Afvalverwijdering

P501 Inhoud/verpakking afvoeren volgens de plaatselijke/regionale/nationale/internationale voorschriften.

10.1 Afvalcode product (Europese afvalcatalogus):

170802 BOUW- EN SLOOFAFVAL (INCLUSIEF AFGEGRAVEN GROND VAN VERONTREINIGDE LOCATIES); gipshoudend bouwmateriaal; niet onder 17 08 01 vallend gipshoudend bouwmateriaal.

11. Uitleg over de symbolen

11.1 Vervaardiging

	Artikelnummers
	Chargecode
	Houdbaarheid
	niet steriel
	Eenheid in het pakket
	Producent
	Datum van vervaardiging

11.2 Toepassing

	Voor gebruik aandachtig lezen Bewaren om later nog eens na te slaan
	Uitsluitend te gebruiken door gespecialiseerd personeel!
	Niet hergebruiken
	Biologische risico's

11.3 Opslag

	Temperatuurbegrenzing
	Uit de buurt van zonlicht houden
	Beschermen tegen vocht
	Gebruik geen beschadigde verpakking
	bovenzijde - rechtopstaand opslaan
	Behoedzaamzaam fragiele



tvrdá modelová sádra

REF

FH1001/FH1002

Česky

Návod k použití



Před použitím pečlivě přečíst
Uložit k vyhledávání informací

1. Účel použití

Speciální sádra pro použití v zubní technice.

2. Indikace

Typ III. Zhotovení modelů protiskusu, modelů oprav a situačních modelů. Zatmelování v protetice.

2.1 Kontraindikace

Nepoužívat při prokázané nesnášenlivosti nebo alergiích vůči obsaženým látkám.

3. Oblast použití

Pro zpracování k danému účelu v dentální technika.

4. Upozornění

Při zpracování a opracování zabránit vývoji prachu.



Používejte prachovou masku!

P305+P351 PŘÍ ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně oplachujte vodou.

P337+P313 Přetravá-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

P301+P314 PŘÍ POŽITÍ: Necítíte-li se dobře, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

5. Návod

Dodržet míchací pomér (dle bodu 7.). Sádrový prášek pomalu nasypat do vody. Dodržet dobu nasáknutí cca. 20 s. Následně hmotu ručně promíchat špachtí. Poté mechanicky míchat ve vakuu po dobu 30 s. Pak při lehké vibraci nalít do otisku. Zalítným otiskem již nevibravit, aby se nezabránilo postupu krystalizace.

6. Uskladnění

Skladovat v těsně uzavřené nádobě chráněné před vlhkostí. Skladovatelnost minimálně 1 rok. Plnění do malých nádob provádět jen v suchých prostorách.

7. Fyzikální údaje

Mísící poměr: 100 g prášku : 30 ml vody; doba zpracování 5-6 min.; doba tuhnutí 10-12 min.; expanze při tuhnutí po 2 h 0,17 %; pevnost v tlaku po 1 h 23 N/mm², po 24 h 50 N/mm².

8. Forma dodání

FINOHIT tvrdá modelová sádra

žlutá	25 kg	FH1001
modrá	25 kg	FH1002

9. Záruka

Naše doporučení ke zpracování spočívají na našich vlastních zkušenostech a slouží pouze k orientaci. Uživatel musí sám na základě svých odborných znalostí prověřit způsob použití. Naše výrobky podléhají kontinuálnímu vývoji. Vyhrazujeme si proto změny v konstrukci a složení. Šamozřejmě garantujeme výbornou kvalitu našich produktů.

10. Likvidace

P501 Obsah/obal odstraňte v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.

10.1 EAK-klíčové číslo pro třídění odpadu produktu

170802 STAVEBNÍ A DEMOLIČNÍ ODPAD (VČETNĚ VYTĚŽENÉ ZEMINY Z KONTAMINOVANÝCH MÍST); Stavební materiál na bázi sádry; Stavební materiály na bázi sádry neuvedené pod položkou 17 08 01.

11. Vysvětlení symbolů

11.1 Zhotovení

	Čísla položek
	Kód šarže
	Trvanlivost
	nesterilní
	Objem balení
	Výrobce
	Datum výroby

11.2 Použití

	Před použitím pečlivě přečíst Uložit k vyhledávání informací
	Použití pouze odborným personálem!

Opakovaně nepoužívat

Biologická rizika

11.3 Uskladnění

	Teplotní omezení
	Chránit před slunečním zářením
	Chránit před vlhkem
	Nepoužívejte poškozené obaly
	Skladovat ve vzpřímené poloze
	Opatrnost křehká



modellhårdgips

REF

FH1001/FH1002

Svenska

Manual



Läs noggrant före användning!
Spara för framtida referens!

1. Avsedd användning

Specialgips för användning i tandteknik.

2. Indikation

Typ III. Framställning av situationsmodeller, för reparationer- och motbitningar. Inbäddning vid protestillverkning.

2.1 Kontraindikation

Får inte användas vid påvisad överkänslighet eller allergi mot innehållsstoffen.

3. Användningsområden

För avsedd användning på dentalteknik.

4. Faroinformation

Undvik dammutveckling vid bearbetning.



Använd en dammamaske!

P305+P351 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter.

P337+P313 Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp.

P301+P314 VID FÖRTÄRING: Sök läkarhjälp vid obehag.

5. Instruktion

Beakta blandningsförhållandet (jmfr. 7.). Strö gipspulvret långsamt i vätskan. Låt verka i ca 20 s. Blanda därefter massan manuellt med spatel. Fortsätt den mekaniska blandningen under vakuum i 30 s. Häll sedan gipsmassan i avtrycket under lätt vibration. När avtrycket är fyllt med gipsmassa ska vibreringen upphöra för att inte hindra kristallisationsprocessen.

6. Förvaring

Förvaras i väl slutna behållare skyddat från fukt. Kan förvaras i minst 1 år. Överflytning till mindre behållare får endast utföras i torra utrymmen.

7. Fysikaliska data

Blandningsförhållande: 100 g pulver : 30 ml vatten; bearbetningstid 5-6 min.; stelningstid 10-12 min.; stelningsexpansion efter 2 h 0,17 %; tryckhållfasthet efter 1 h 23 N/mm², efter 24 h 50 N/mm².

8. Leveransformer

FINOHIT modellhårdgips

gul

25 kg

FH1001

blå

25 kg

FH1002

9. Garanti

Våra användningstekniska rekommendationer baseras på våra egna erfarenheter och försök, och ger endast riktvärden. Det åligger användaren att ha den sakkunskap som krävs för att använda våra produkter på rätt sätt och med det avsiktliga syftet. Våra produkter är under ständig utveckling. Vi förbehåller oss därför rätten att göra ändringar i konstruktion och sammansättning. Naturligtvis garanterar vi en felfri kvalitet på våra produkter.

10. Kassering

P501 Innehållet/behållaren lämnas enligt lokala/regionala/nationella/internationella föreskrifter.

10.1 Avfall från produkten är klassificerat med EWC-kod

170802 BYGG- OCH RIVNINGSAVFALL (ÄVEN UPPGRÄVDA MASSOR FRÅN FÖRORENADE OMRÅDEN); Gipsbaserade byggmaterial; Andra gipsbaserade byggmaterial än de som anges i 17 08 01.

11. Föklärings av symboler

11.1 Tillverkning

	Artikelnummern
	Partikod
	Hållbarhet
	osteril
	Enhet i förpackningen
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
11.2 Användning	
	Läs noggrant före användning! Spara för framtida referens!
	Får enbart användas av fackpersonal!
	Får ej återanvändas
	Biologiska risker
11.3 Förvaring	
	Temperaturgränser
	Skydda mot solinstrålning
	Skyddas mot väta
	Använd inte skadad förpackning
	ovanför - förvara upprätt
	Försiktighet bräcklig



gips twardy modelowy

REF

FH1001/FH1002

Polski

Instrukcja użytkowania



Przed użyciem dokładnie przeczytać.

Zachować instrukcję, by móc później do niej zatrzymać.

1. Określenie przeznaczenia

Specjalny gips do stosowania w technice dentystycznej.

2. Wskazanie do stosowania

Typ III. Wytwarzanie modeli przeciwzgryzu, modeli naprawczych i sytuacyjnych. Osłanianie w protetyce.

2.1 Przeciwskazanie

Nie stosować w przypadku stwierdzonych nietolerancji lub alergii na składniki produktu.

3. Zakres stosowania

Do zastosowania zgodnego z przeznaczeniem w technologii dentystycznej.

4. Wskazówki dotyczące zagrożeń

Podczas obróbki należy unikać tworzenia się kurzu.



Użyj maski przeciwpyłowej!

P305+P351 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut.

P337+P313 W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłoś się pod opiekę lekarza.

P301+P314 W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: W przypadku zlego samopoczucia zasięgnąć porady/zgłoś się pod opiekę lekarza.

5. Instrukcja

Przestrzegać stosunku mieszaniny (zob. punkt 7.). Gips w proszku należy powoli wsypywać do wody. Przestrzegać czasu spoczynku, jaki potrzebuje proszek i ciecz, by połączyć się w jednolitą masę. Wynosi on ok. 20 sek. Następnie masę należy ręcznie wzmieszać szpatulką, a później mieszać mechanicznie w próżni przez 30 sek. Potem, wykonując lekkie wibracje, należy wlać masę do wycisku. Wylanego wycisku nie należy poddawać dalszym wibracjom, aby nie utrudnić procesu krystalizacji.

6. Przechowywanie

Gips należy chronić przed wilgotnością, przechowując go w szczelnie zamkniętym pojemniku. Produkt można przechowywać przez co najmniej rok. Przesypywanie produktu do małych pojemników należy przeprowadzać tylko w suchych pomieszczeniach.

7. Dane fizyczne

Stosunek mieszaniny: 100 g proszku : 30 ml wody; czas przetwarzania 5-6 min.; czas wiązania 10-12 min.; ekspansja wiązania po 2 godz. 0,17 %; wytrzymałość na ściskanie po 1 godz. 23 N/mm², po 24 godz. 50 N/mm².

8. Formy dostawy

Gips twardy modelowy FINOHIT

żółty
niebieski

25 kg FH1001
25 kg FH1002

9. Gwarancja

Zalecenia odnośnie zastosowania opierają się na naszych własnych doświadczeniach i badaniach i stanowią wyłącznie wytyczne. Użytkownik zobowiązany jest sprawdzić dostarczone przez nas produkty pod kątem przewidzianej metody i zastosowania. Nasze produkty są stale udoskonalane, dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmian w konstrukcji i składzie. Oczywiście gwarantujemy doskonałą jakość naszych produktów.

10. Utylizacja

P501 Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi/regionalnymi/narodowymi/międzynarodowymi.

10.1 Klucz produktowy według europejskiego katalogu odpadów EWC

170802 ODPADY Z BUDOWY I DEMONTAŻU OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (W TYM ZIEMIA WYROBISKOWA Z OBSZARU ZANIECZYSZCZONEGO); materiały budowlane zawierające gips; materiały budowlane zawierające gips inne niż wymienione w 17 08 01.

11. Obaśnienie symboli

11.1 Wykonywanie



Numery rtykułu



Kod serii



Okres przydatności do użycia



niesterylny



Jednostka w opakowaniu



Producent



Data produkcji

11.2 Zastosowanie



Przed użyciem dokładnie przeczytać.

Zachować instrukcję, by móc później do niej zatrzymać.



Do zastosowania wyłącznie przez fachowy personel!



Nie używać ponownie



Zagrożenia biologiczne

11.3 Przechowywanie



Ograniczenie temperatury



Trzymać z dala od światła słonecznego



Chronić przed wilgocią



Nie należy używać uszkodzonych opakowań



góra - przechowywać ustalone pionowo



Ostrożny i delikatny



modell-keménygipsz

REF

FH1001/FH1002

Magyar

Kezelési utasítás



Olvassa el figyelmesen a használat előtt
Őrizze meg a későbbi megtekintéshez

1. Alkalmazási területek

Speciális gipsz fogtechnikában történő alkalmazáshoz.

2. Javallat

III. típus. Szituációs, javító- és antagonisták modellek készítésére. A protetikában a beágyazáshoz.

2.1 Ellenjavallat

Az alkotórészekkel szembeni bizonyított intolerancia vagy allergia estén nem használható.

3. Alkalmazási területek

Kizárolag fogtechnikai laboratóriumban történő rendeltetésszerű alkalmazásra.

4. Veszélyútmutató

Porfejlődés elkerülendő a feldolgozás és megmunkálás során.



Viseljen pormaszket!

P305+P351 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.

P337+P313 Ha a szemirritáció nem műlik el: orvosi ellátást kell kérni.

P301+P314 LENYELÉS ESETÉN: Rosszullét esetén orvosi ellátást kell kérni.

5. Használati utasítás

Kéverési arányt figyelembe kell venni (lásd: 7.). A gipszport lassan be kell szórni a vízbe. A kb. 20 s. áztatási időt be kell tartani. Ezután a masszát manuálisan spatulával össze kell keverni. Ezután vákuum alatt 30 s-ig géppel kell keverni. Ezután enyhe rázás mellett be kell önteni a lenyomatba. A köntött lenyomatot tilos rázni, mert az megakadályozná a kristályosodási folyamatot.

6. Tárolás

Szorosan lezárt tartályban, nedvességtől védve tárolandó. Legalább 1 évig tárolható. Az áttöltés kis csomagokba csak száraz termekben történhet.

7. Fizikai adatok

Kéverési arány: 100 g por : 30 ml víz; feldolgozhatósági idő 5-6 min.; kötési idő 10-12 min.; kötési expanzió 2 óra után 0,17 %; nyomásszilárdság 1 óra után 23 N/mm², 24 óra után 50 N/mm².

8. Kiszerelések

FINOHIT modell-keménygipsz

sárga

25 kg

FH1001

kék

25 kg

FH1002

9. Szavatosság

A felhasználástechnikai ajánlásaink saját tapasztalatainkon, ill. kísérleteinken nyugszanak, és csupán útmutatóként szolgálnak. A felhasználó szaktudását kötelezi azonban termékeink rendeltetésszerű alkalmazása, valamint ellenőrzése. Termékeinket folyamatosan továbbfejlesztjük. Éppen ezért fenntartjuk magunknak a műszaki, ill. szerkezeti változtatások jogát. Természetesen szavatoljuk termékeink kifogástalan minőségét.

10. Hulladékba helyezés

P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként a helyi/területi/országos/nemzetközi előírásoknak megfelelően.

10.1 EWC hulladékkóddal ellátott termék
170802 ÉPÍTÉSI ÉS BONTÁSI HULLADÉKOK (BELEÉRTVE A SZENNYEZETT TERÜLETEKRŐL KITERMELT FÖLDET IS); gipszalapú építőanyagok; gipszalapú építőanyag, amely különbözik a 17 08 01-től.

11. A szimbólumok magyarázata

11.1 Előállításához

	Tételszámok
	Gyártási térel kódja
	Minőségmegőrzés
	nem steril
	Egység a csomagolásban
	Gyártó
	A gyártás dátuma
11.2 Alkalmazás	
	Olvassa el figyelmesen a használat előtt Örizze meg a későbbi megtékinthetéshez
	Kizárolag szakszemélyzet általi használatra!
	Tilos újrafelhasználni
	Biológiai kockázatok
11.3 Tárolás	
	Hőmérsékletkorlátozás
	Napfénytől védve tartandó
	Nedvességtől óvandó
	Ne használjon sérült csomagolást
	fent - Álló helyzetben tárolandó
	Óvatosság törékeny